

IV-SÁCH CÚNG DƯỜNG

1. Thế Tôn ở nước Xá-vệ. Bấy giờ, Ưu-ba-ly từ chỗ ngồi đứng dậy, để trống vai bên phải, đầu gối bên phải chấm đất, bạch Đức Thế Tôn:

- Kính bạch Đại đức, Ca-lưu-đà-di đối trước người nữ, tự khen ngợi thân mình, phạm hay không?

Đức Phật dạy:

- Ban đầu chưa chế giới, không phạm.

Hỏi:

- Bạch Đại đức, nếu đối trước đàn ông, tự khen ngợi thân mình, phạm hay không?

Đức Phật dạy:

- Phạm Đột-kiết-la.

Hỏi:

- Bạch Đại đức, đối trước huynh môn, tự khen ngợi thân mình, phạm hay không?

Đức Phật dạy:

- Phạm Thâu-lan-giá.

Hỏi:

- Bạch Đại đức, đối trước người hai căn, tự khen thân mình, phạm hay không?

Đức Phật dạy:

- Phạm Thâu-lan-giá.

Hỏi:

- Nếu đối với súc sinh không thể biến hóa, tự khen thân mình,

>29. Đa tác 多作. Từ này tương đương với nhiều từ Pali. Hoặc bahukata, được làm nhiều, hay tu tập nhiều. Hoặc bahukicca, công việc nhiều, bận rộn... Cf. Vin.iii. 1>1, kacci bhagini maggo sansīdati, Nghĩa thông thường: Đây chị, con đường tận cùng rồi. Nhưng Tỳ-kheo nói ngụ ý. Sở giải: Maggo... angajātamagga sandhāyāha, đạo, nói ngụ ý sinh dục đạo. Do đó, sansīdati cũng ngụ ý - thụng xuống”.

>>0. Pali, dẫn trên, āma bhikkhu paṇipajjissati, vâng, Tỳ-kheo, ông sẽ đi theo. Cô này không hiểu ngụ ý, nên đáp thực tình.

>>1. Theo kết luận này thì cô kia hiểu ngụ ý dâm dục của Tỳ-kheo. Nhưng, Pali, ibid., āpti thullaccayassa, phạm Thâu-lan-giá, vì người nghe không hiểu ngụ ý.

phạm hay không?

Đức Phật dạy:

- Phạm Đột-kiết-la.

Thưa:

- Nữ loài người tưởng là nữ loài người, phạm hay không?

Đức Phật dạy:

- Phạm Tăng-già-bà-thi-sa.

Thưa:

- Nữ loài người mà nghi, phạm hay không?

Đức Phật dạy:

- Phạm Thâu-lan-giá.

Thưa:

- Nữ loài người tưởng nữ phi nhân, phạm hay không?

Đức Phật dạy:

- Phạm Thâu-lan-giá.

Thưa:

- Nữ phi nhân tưởng nữ loài người phạm hay không?

Đức Phật dạy:

- Thâu-lan-giá.

Thưa:

- Nữ phi nhân, nghi, phạm hay không?

Đức Phật dạy:

- Thâu-lan-giá.

Thưa:

- Bạch Đại đức, nếu khởi ý tưởng là nữ, nhưng đối trước người nam, tự khen ngợi thân mình, phạm hay không?

Đức Phật dạy:

- Phạm Thâu-lan-giá.

Thưa:

- Bạch Đại đức, nếu khởi ý tưởng người nữ này, nhưng đối trước người nữ kia, tự khen ngợi thân mình, phạm hay không?

Đức Phật dạy:

- Nói rõ ràng, phạm Tăng-già-bà-thi-sa. Nói không rõ ràng phạm Thâu-lan-giá.

Ấn tín, thư tín, hiện tướng rõ ràng thì phạm Tăng-già-bà-thi-sa; không rõ ràng phạm Thâu-lan-giá.

Hỏi:

- Bạch Đại đức, nếu đối trước người nam này, khởi ý tưởng là

người nam kia, phạm hay không?

Đức Phật dạy:

- Phạm Đột-kiết-la.

Thưa:

- Bạch Đại đức, nếu đối trước thiên nữ, long nữ, a-tu-la-nữ, dạ-xoa nữ, ngã quỷ nữ, súc sinh cái có thể biến hóa, tự khen ngợi thân mình, phạm hay không?

Đức Phật dạy:

- Nói rõ ràng, phạm Thâu-lan-giá, không rõ ràng thì phạm Đột-kiết-la.

Ấn tín, thư tín, hiện tượng khiến cho biết rõ ràng phạm Thâu-lan-giá, không rõ ràng, Đột-kiết-la.

2. Tỳ-kheo có đàn-việt. Đàn-việt nói với vợ:

- Nếu Tỳ-kheo ấy nói cần thứ gì, thì tùy theo đó, mình nên cúng dường. Người vợ nói:

- Được.

Nói với vợ xong, đàn-việt đến chỗ Tỳ-kheo nói:

- Con đã bảo vợ con, Tỳ-kheo ấy nếu cần thứ gì thì tùy theo yêu cầu, mình nên cúng dường. Đại đức cần chi thì cứ đến lấy.

Tỳ-kheo nói: Được.

Sau đó, vào buổi sáng, Tỳ-kheo khoác y, bưng bát, đến nhà kia, an tọa nơi chỗ ngồi. Vợ đàn-việt nói:

- Chồng của con đã bảo con, Tỳ-kheo (989a1) cần chi thì tùy theo yêu cầu, con nên cúng dường. Vậy nay Đại đức cần gì cứ nói.

Tỳ-kheo nói:

- Cô không thể cúng dường tất cả đâu.>>2

Vợ đàn-việt hỏi:

- Đại đức, không thể cúng dường tất cả, là sao?

Tỳ-kheo im lặng, rồi nghỉ. Đức Phật dạy:

- Nói không rõ ràng, phạm Thâu-lan-giá.

(Trong đây bốn vế, đồng với bốn vế trong giới nói lời thô ác. Kia nói thô ác, đây nói cúng dường chỉ khác nhau như thế. Cho nên ở đây chỉ nói một vế chứ không nói hết, vì sợ phiền vậy).>>>

Bấy giờ, có Tỳ-kheo đến nhà người nữ kia là đàn-việt, nói:

- Chị, sự việc này là đệ nhất tối thượng, với thân từ, khẩu từ, ý từ mà cúng dường Tỳ-kheo trì giới thực hành thiện pháp.

>>2. Đoạn này cũng được kê trong điều ba trên.

>>>. Đoạn trong ngoặc, phụ chú của bản Hán.

Vị kia nghi. Đức Phật dạy:
- Không phạm.